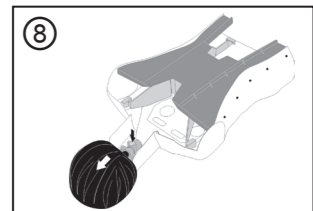
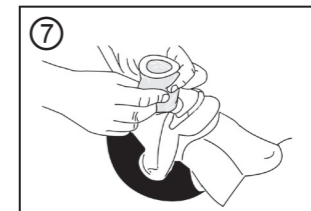
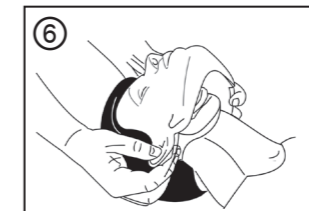
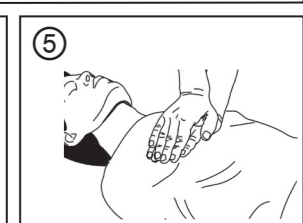
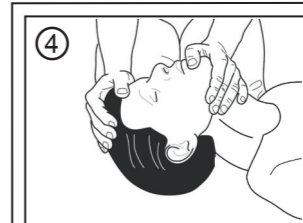
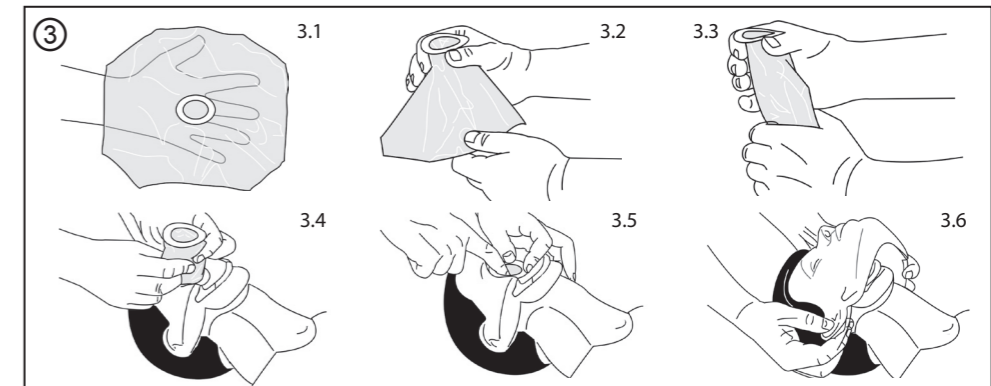
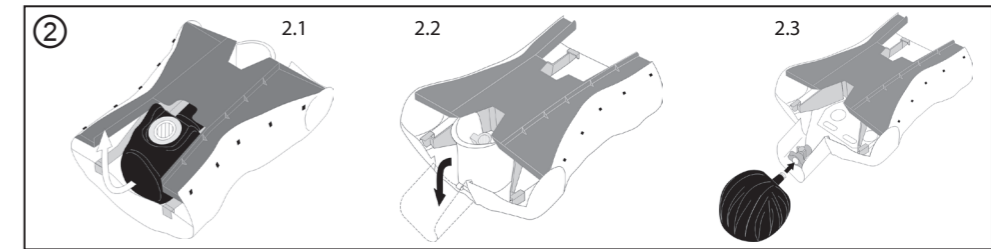
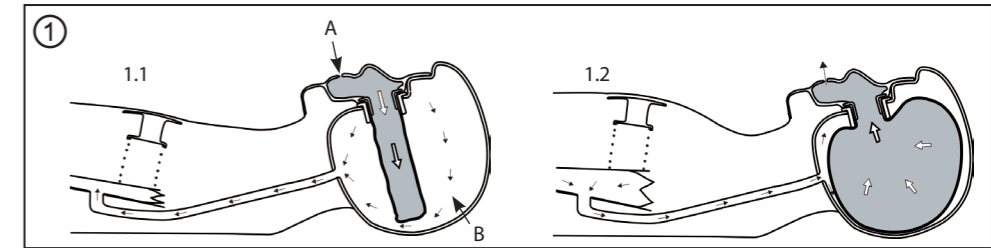
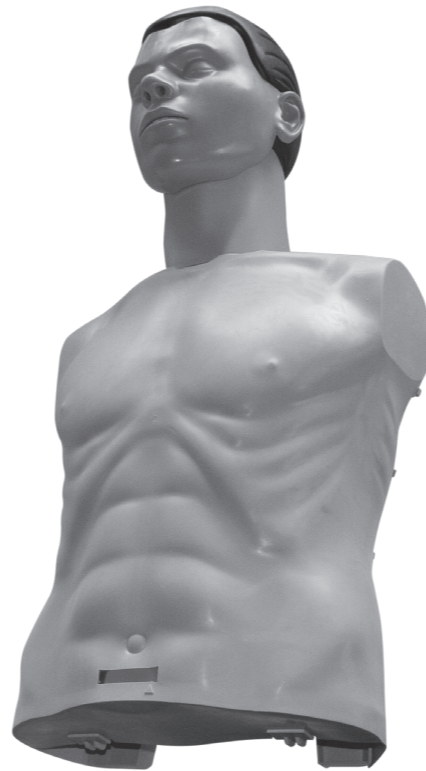
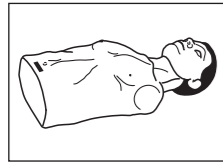
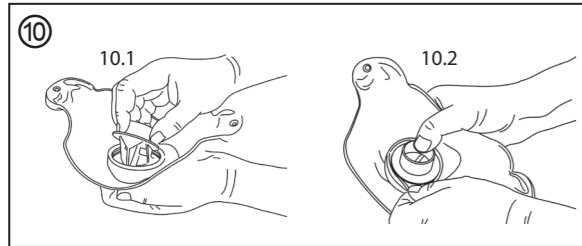
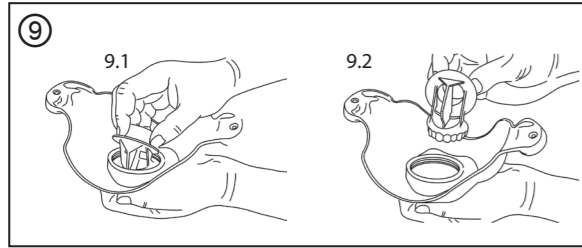


Directions for use

# Ambu<sup>®</sup> Uniman +

The CPR simulator with hygienic system





<b>Content</b>	<b>Page</b>
English .....	3
Česky .....	9
Dansk .....	15
Deutsch .....	21
Ελληνικά .....	27
Español .....	33
Français .....	39
Magyar .....	45
Italiano .....	51
日本語 .....	57
Norsk .....	63
Polski .....	69
Português .....	75
Slovenčina .....	81
Svenska .....	87
Türkçe .....	93
中文 .....	99

**Corporate Head Office  
& Manufacturer:**  
Ambu A/S  
Baltorpbakken 13  
DK-2750 Ballerup  
Denmark  
Tel.: +45 7225 2000  
Fax: +45 7225 2050  
www.ambu.com

**USA**  
Ambu Inc.  
6740 Baymeadow Drive  
Glen Burnie, MD 21060  
Tel.: +1 410 768 6464  
+1 800 262 8462  
Fax: +1 410 760 4907  
www.ambuusa.com

**France**  
Ambu S.A.R.L.  
Airspace — 6, Rue Gagarine  
F-33185 Le Haillan  
Tel.: +33 5 57 92 31 50  
Fax: +33 5 57 92 31 59  
www.ambu.fr

**Germany**  
Ambu GmbH  
In der Hub 5  
D-61231 Bad Nauheim  
Tel.: +49 6032 92500  
Fax: +49 800 ambude  
www.ambu.de

**UK**  
Ambu Ltd.  
8 Burrel Road  
St. Ives  
Cambridgeshire PE27 3LE  
Tel.: +44 (0) 1480 498 403  
Fax: +44 (0) 1480 498 405  
www.ambu.co.uk

**Italy**  
Ambu S.R.L.  
Via Paracelso, 18  
Centro Direzionale Colleoni  
20041 Agrate Brianza - Milano  
Italia  
Tel.: +39 039 657811  
Fax: +39 039 6898177  
www.ambu.it

**Spain**  
Firma Ambu S.L.  
C/ Alcalá 261-265, Edificio 2, 3º Izq  
28027 Madrid  
Tel.: +34 91 411 68 30  
Fax: +34 91 564 50 82  
www.ambu.es

**Netherlands**  
Ambu B.V.  
Edisonstraat 16j  
2809 PB Gouda  
Tel.: +31 0182 573293  
Fax: +31 0182 531364  
www.ambu.nl

<b>Sommaire</b>	<b>Page</b>
1. Introduction	40
2. Caractéristiques techniques	40
3. Fonctions	41
4. Préparatifs de formation	41
5. Utilisation du mannequin Ambu Uniman +	42 43
6. Nettoyage et désinfection	

## 1. Introduction

Ambu® Uniman + est un mannequin de formation et d'entraînement basique à la pratique de la réanimation cardio-pulmonaire par ventilation artificielle et compressions thoraciques.

Ambu Uniman + intègre un système hygiénique exclusif unique grâce auquel chaque participant conserve sa propre peau de visage et son propre sac d'insufflation, ce qui réduit le risque d'infections croisées entre les participants. Ce système hygiénique comporte également une fonction réaliste d'expiration du mannequin Ambu Uniman + par la bouche et le nez.

Ce système hygiénique spécial rend superflus le démontage, le nettoyage interne et la désinfection interne pendant et après la formation.

Ambu Uniman + est un torse de la taille d'un adulte normal qui offre une représentation réaliste de l'anatomie humaine et plus particulièrement des caractéristiques essentielles dans la formation aux techniques de réanimation modernes, comme la mise en place des électrodes d'un défibrillateur automatisé externe.

## 2. Caractéristiques techniques

Poids : env. 4,5 kg

Dimensions (L x l x H) : 45 x 37 x 25 cm

Volume maximal d'insufflation : 1,8 litre

Compression thoracique maximale : 7,5 cm

Pièce/matière	
Thorax	SEBS, Styrène éthylène butylène styrène
Cou	PP, Polypropylène
Crâne	PP, Polypropylène
Peau de visage	PVC, Chlorure de polyvinyle, souple
Sac d'insufflation, jetable	PE, Polyéthylène
Plaque des poumons	PP, Polypropylène
Socle	ABS, Acrylonitrile butadiène styrène

Pour de plus amples informations sur le produit, consulter [www.ambu.com](http://www.ambu.com)

### Utilisation et stockage :

Température de stockage : -20 °C à +70 °C

### 3. Fonctions

#### 3.1 Système hygiénique (voir figure ①)

Représentation schématique :

Le sac d'insufflation a été monté sur le crâne et la peau de visage a été mise en place.

L'insufflation démarre, voir figure 1.1.

A : air du participant B : air ambiant

L'insufflation se termine et l'expiration commence, voir figure 1.2.

**REMARQUE** : s'il se produit une fuite autour du masque ou si l'insufflation s'avère difficile, la cause en est probablement le mauvais positionnement du menton relevé ou la bascule insuffisante de la tête.

Pour remplir les conditions du système hygiénique, former une fermeture hermétique correcte et obtenir des résultats de mesure précis, toujours utiliser un sac d'insufflation. Tous les participants doivent utiliser uniquement la peau de visage qui leur a été donnée et leur propre sac d'insufflation pendant la formation.

#### 3.2. Indicateur de compression

L'indicateur de compression montre la profondeur correcte de la compression thoracique. Lors de la compression du buste Ambu Uniman +, l'indicateur affiche une barre rouge tant que la profondeur correcte n'est pas atteinte. Dès qu'elle est atteinte, l'indicateur affiche une barre verte. Si la compression est poursuivie trop fortement, l'indicateur reprend la forme d'une barre rouge.

L'indicateur de compression affiche une barre verte pour une profondeur de compression de 5 à 6 cm.

### 4. Préparatifs de formation

Le mannequin d'entraînement Ambu Uniman + est fourni avec un sac de transport. Pour commencer la formation, retirer le mannequin du sac.

#### 4.1. Montage de la tête (voir figure ②)

Pour stocker le mannequin, la tête est placée à l'intérieur du buste et le cou est replié.

Sortir la tête du buste (voir figure 2.1) et déplier le cou (voir figure 2.2).

Enclencher la tête dans le raccord au niveau du cou, jusqu'au « clic ». (2.3)

#### 4.2. Montage du sac d'insufflation et de la peau de visage (voir figure ③)

Déplier le sac et le tenir comme le montre la figure 3.1.

En tenant le sac par le cou, le replier comme sur les photos, figures 3.2 et 3.3.

Insérer le sac dans la tête, voir figure 3.4.

Aplatir les bords le long de l'ouverture du crâne, voir figure 3.5.

Tenir la peau de visage par les oreilles et la positionner sur le crâne de sorte que le haut du visage s'aligne avec la naissance des cheveux, voir figure 3.6.

Tirer la peau de visage vers le bas en la tenant solidement par les oreilles jusqu'à ce qu'elle se mette en position. Veiller à placer les bords du masque sous les cheveux au niveau des tempes. Accrocher les ouvertures au dos des oreilles sur les crochets de fixation de chaque côté du crâne, voir figure 3.7.

## **5. Utilisation du mannequin Ambu Uniman +**

L'Ambu Uniman + a été conçu dans le respect des recommandations de formation de l'AHA (American Heart Association) et de l'ERC (Conseil européen de réanimation). Toutefois, il est généralement recommandé de baser l'enseignement sur les techniques et dispositions légales localement en vigueur.

### **5.1 Ventilation**

Le système hygiénique exclusif de l'Ambu Uniman + permet au participant d'obtenir un sentiment de réalisme pendant la ventilation.

Les techniques suivantes sont utilisables :

Bouche-à-bouche

Bouche-à-nez

Masque bouche-à-bouche

Avant d'insuffler, s'assurer que les voies aériennes sont libres en plaçant la tête en hyperextension (voir figure ④).

Les mouvements du thorax sont clairement visibles pendant l'insufflation et l'expiration. L'air expiré peut être senti et entendu au niveau de la bouche et du nez de l'Ambu Uniman + sans risque d'infection car l'air est le même que celui insufflé par le participant dans le sac d'insufflation.

**REMARQUE** : ne pas oublier de changer le sac d'insufflation et la peau de visage entre les participants.

### **5.2 Compression (voir figure ⑤)**

La compression thoracique externe peut être pratiquée : sa profondeur sera représentée sur la barre de l'indicateur.

### **5.3 Mise en place des électrodes de DAE**

En cas de formation avec défibrillateur automatisé externe, les électrodes peuvent être placées sur le mannequin.

**REMARQUE** : le mannequin ne peut être utilisé qu'avec des DAE de simulation.

#### **5.4 Retrait de la peau de visage (voir figure ⑥)**

Tirer sur les oreilles pour libérer des deux crochets de chaque côté du crâne. Tirer le masque vers le haut par les oreilles jusqu'à ce qu'il ait quitté le crâne.

#### **5.5 Retrait du sac d'insufflation (voir figure ⑦)**

Saisir le sac sur les deux côtés en évitant de boucher l'ouverture. Tirer lentement le sac vers le haut, en le tordant légèrement d'un côté à l'autre si nécessaire pour faciliter son retrait.

#### **5.6. Retrait de la tête (voir figure ⑧)**

Pour retirer la tête, retourner le mannequin. Appuyer sur le bouton rouge et sortir la tête.

### **6. Nettoyage et désinfection**

Grâce au système hygiénique exclusif de l'Ambu Uniman + formé d'une peau de visage échangeable et d'un sac d'insufflation jetable, le nettoyage et la désinfection internes sont inutiles.

#### **6.1. Sac d'insufflation**

Le sac d'insufflation est jetable et doit systématiquement être éliminé après la formation.

#### **6.2. Peau de visage (voir figure ⑨)**

La peau de visage peut être réutilisée après nettoyage et désinfection. Retirer l'insert dentaire de la peau de visage, voir figures 9.1 et 9.2.

##### **6.2.1 Nettoyage manuel**

- A. Rincer la peau de visage et l'insert dentaire à l'eau claire.
- B. Laver les éléments à l'eau chaude, max. 65 °C (150 °F), avec un détergent doux.
- C. Rincer soigneusement à l'eau claire pour enlever toute trace de détergent et laisser sécher les éléments.

##### **6.2.2 Lavage en machine**

Les peaux de visages et inserts dentaires peuvent être lavés dans un lave-linge ordinaire. Mettre une dose normale de détergent et choisir un programme dont la température maximale est de 70 °C (158 °F). Pour éviter que les inserts dentaires ne frottent dans le tambour de la machine, les peaux de visage peuvent être placées dans un sac à grosses mailles. Laisser sécher les éléments avant de les ranger.

##### **6.2.3 Désinfection**

Après avoir séparé et nettoyé la peau de visage et l'insert dentaire, la désinfection se pratique ainsi :

- A. Placer les éléments dans une solution d'hypochlorite de sodium à 500 ppm de chlore actif au moins (1/4 de tasse de javel domestique liquide par gallon (env. 4 litres) d'eau du robinet) pendant 10 minutes. Cette solution doit être utilisée juste après sa réalisation puis jetée. Cette méthode est recommandée par l'AHA.
- B. Placer les éléments dans une solution de chlorhexidine alcoolique à 70 % pendant 2 minutes (70 % d'alcool éthylique et 0,5 % de chlorhexidine). Cette méthode de désinfection est recommandée par le Conseil de réanimation australien.
- C. La désinfection chimique peut également être utilisée à l'aide des désinfectants considérés comme utilisables avec le polychlorure de vinyle (PVC). Les consignes du fournisseur quant au dosage et à la durée de désinfection doivent être strictement suivies.
- D. Toujours rincer les éléments à l'eau claire après désinfection et les laisser sécher avant de les ranger.

**REMARQUE :** les peaux de visage ne doivent pas être bouillies, autoclavées ou stérilisées au gaz.

### **6.3 Nettoyage du crâne, du cou et du buste**

Le crâne, le cou et le buste de l'Ambu Uniman + doivent être essuyés avec un chiffon imbibé de détergent léger puis essuyés de nouveau avec un chiffon imbibé d'eau claire. Les marques laissées sur l'Ambu Uniman + par du rouge à lèvres ou un stylo-bille peuvent pénétrer la matière et doivent donc être effacées dès que possible à l'alcool.

### **6.4 Montage de la peau de visage (voir figure 10)**

Pour assembler le visage, mettre l'insert dentaire en place conformément à la figure et l'enfoncer dans le visage jusqu'à ce que seules la bride et l'embase restent à l'extérieur, voir figure 10.1.

Appuyer d'abord sur l'embase de l'insert dentaire pour la faire entrer d'un côté de la peau de visage.

Ensuite, saisir le bord et forcer pour le faire passer par-dessus la bride de l'insert dentaire jusqu'à ce que la bride fasse le tour de l'encoche du masque, voir figure 10.2.